

说明书印刷要求:

- 1. 纸质: 128g铜版纸
- 2. 印色: 单色印刷，表面过油
- 3. 成品尺寸: 500X430MM
- 4. 方式: 风琴折页后再对折

LAICA®

LC02/o - 05/2023

IT PESAPERSONE MECCANICA

Istruzioni e garanzia

EN MECHANICAL PERSONAL SCALES

Instructions and warranty

ES BALANZA MECÁNICA

Instrucciones y garantía

PT BALANÇA PARA PESSOAS

Instruções e garantia

DE MECHANISCHE PERSONENWAAGE

Anleitungen und Garantie

FR PÈSE-PERSONNE MÉCANIQUE

Instructions et garantie

EL ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΖΥΓΙΑΡΙΑ

Οδηγίες και εγγύηση

RO CÂNTAR BAIE MECANIC

Instrucțiuni și garanție

CS MECHANICKÁ OSOBNÍ VÁHA

Návod a záruka

SK OSOBNÁ VÁHA

Návod a záruka

PL MECHANICZNA WAGA OSOBOWA

Instrukcja i gwarancja

HR MEHANIČKA VAGA

Upute i jamstvo

NL MECHANISCHE PERSONENWEEGSCHAAL

Instructies en garantie

HU MECHANIKUS SZEMÉLYI MÉRLEG

Használási és garancia

TR MEKANİK TARTI

TALIMNATLAR VE GARANTİ

LAICA®

LAICA S.p.A.
Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy
Phone +39 0444 795314 - info@laica.com
Made in China

www.laica.it

UK Importer: Strix Ltd, Forrest House, Ronaldsway,
Isle Of Man, IM9 2RG, British Isles

Italiano



PESAPERSONE MECCANICA

ISTRUZIONI E GARANZIA

IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario consegnare anche l'intera documentazione.
Per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione. In caso di smarrimento del manuale di istruzioni o necessità di ricevere maggiori informazioni o chiarimenti compilare l'apposito form presente sul sito <https://www.laica.it/> alla sezione Faq e Assistenza.

LEGENDA SIMBOLI	
	Avvertenza
	Divieto

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Prima dell'utilizzo del prodotto controllare che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore.
- Tenere il sacchetto di plastica della confezione lontano dai bambini: pericolo di soffocamento.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato esclusivamente all'uso per il quale è stato concepito e nel modo indicato nelle istruzioni d'uso. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o errati.
- Questo apparecchio può essere utilizzato in modo autonomo da bambini di età uguale o superiore agli 8 anni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone inesperte, solo se preventivamente istruite sull'uso in sicurezza e solo se informate sui pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non possono essere effettuate dai bambini senza la sorveglianza di un adulto.
- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento, non manomettere l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi sempre al proprio rivenditore.
- Trattare la bilancia con cura, proteggerla dal urti, variazioni estreme di temperatura, umidità, polvere, luce diretta del sole e fonti di calore.
- NON far penetrare liquidi nel corpo della bilancia. Questo apparecchio non è impermeabile. NON lasciare e NON utilizzare la bilancia in ambienti saturi d'acqua; un'umidità superiore all' 85% o il contatto con acqua o altri liquidi può provocare corrosione e compromettere il corretto funzionamento del dispositivo.
- NON salire sulla bilancia con i piedi bagnati o se la superficie della stessa è bagnata: pericolo di scivolamento.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (vedi fig.1)	
1. Pedana	
2. Quadrante	
3. Ago della bilancia	
4. Rotellina di azzeramento	

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Tolleranza: +/-1 divisione per pesate inferiori o uguali a 50 kg, +/-2 divisioni per pesate superiori a 50 kg
- Condizioni ambientali di esercizio: +10°C +40°C; RH 85%
- Condizioni ambientali di conservazione: +10°C +50°C; RH 85%

CONSIGLIO PER L'USO

Pesarsi sempre sulla stessa bilancia e alla stessa ora, preferibilmente al risveglio e svestiti.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Posizionare la bilancia su una superficie piana e rigida.** La presenza di un pavimento cedevole o sconsesso (es. tappeto, moquette, linoleum) può pregiudicare l'esattezza del peso.
- Prima di salire sulla bilancia fare pressione sulla stessa almeno 2 o 3 volte e verificare che l'ago si posizioni sullo 0, altrimenti azzerare con l'apposito libretto di azzeramento.
- Salire sulla bilancia con i piedi paralleli ed il peso equamente distribuito (v. disegno). Attendere senza muoversi che la bilancia computi il vostro peso. Non appoggiarsi a nulla durante la misurazione per evitare di alterare i valori rilevati.**
- Scendere dalla pesatorina, l'ago della bilancia torna automaticamente a 0.

MANUTENZIONE	
Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.	
Conservare l'apparecchio in posizione orizzontale.	
Pulire la pedana della bilancia con un panno umido e il fondo della stessa con un panno morbido e asciutto.	
Non utilizzare mai prodotti chimici o abrasivi.	

PROBLEMI E SOLUZIONI		
Problema	Possibile causa	Soluzione
L'ago della bilancia non torna a 0	Bilancia starata	Azzerare la bilancia con l'apposita rotellina di azzeramento

GARANZIA

Il presente apparecchio è garantito 2 anni dal momento della consegna del bene, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore. Tale previsione è conforme alla legislazione italiana ed europea. I prodotti LAICA sono progettati per l'uso domestico e non ne è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'uso improprio dei accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia. Non aprire l'apparecchio per nessun motivo: in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente. La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni della garanzia, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando info@laica.com.

Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrano nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA. Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. È facoltà della ditta LAICA, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta LAICA o dei suoi rivenditori. Per ulteriori informazioni: www.laica.it.

English



MECHANICAL PERSONAL SCALES

INSTRUCTIONS AND WARRANTY

IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

The instruction manual must be considered an integral part of the product and must be kept for the entire life. If the product is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety.
To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, user and maintenance instructions.
Should the instruction manual get mislaid or you require additional information or clarifications, please fill in the relevant form on the website: <https://www.laica.it/> in the FAQ and Support section.

SYMBOLS KEY	
	Warning
	Prohibition

SAFETY WARNINGS

- Before using, make sure the device is intact with no visible damage. If you have any doubts, do not use the device and contact the retailer.
- Keep the plastic bag used for packaging out of reach of children: suffocation hazard.
- This device must only be used for its intended purpose and in the manner indicated in the instructions. All other uses are considered improper and therefore hazardous. The manufacturer cannot be considered responsible for any damage due to incorrect or improper use.
- This device can be used by children on their own from the age of 8 upwards.
- This device can be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by inexperienced people, only if they have been previously instructed about its safe use and only if they have been informed about the dangers of the product itself. Do not allow children to play with the device.
- Cleaning and maintenance operations cannot be carried out by children without supervision from an adult.
- In the event of faults and/or malfunctions, do not tamper with the machine. For repairs, always contact your reseller.
- Handle the scale with care, protect it against knocks, extreme temperature fluctuations, humidity, dust, direct sunlight and sources of heat.
- Do NOT allow liquids to penetrate into the body of the scale. This appliance is not waterproof. Do NOT leave and do NOT use the scale in water-saturated environments: humidity rates greater than 85% or contact with water or other liquids may cause corrosion or compromise proper scale operation.
- Do NOT step onto the scale with wet feet, or if the surface of the scale is wet: slipping hazard.

PRODUCT DESCRIPTION (see fig.1)	
1. Platform	
2. Dial	
3. Scale needle	
4. Zero wheel	

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Tolerance: +/-1 division per weighing lower than or equal to 50 kg, +/-2 divisions per weighing above 50 kg	
Environmental operating conditions: +10°C +40°C; RH 85%	
Environmental storage conditions: +10°C +50°C; RH 85%	

RECOMMENDATIONS FOR USE

Always weigh yourself at the same time of day, preferably when waking up and undressed.

INSTRUCTIONS FOR USE	
USE	
1) Position the scales on a flat and solid surface. The presence of an uneven or soft floor (e.g. carpet, rug, lin) may affect the accuracy of the measurement.	
2) Before stepping on to the scales, exert pressure on them 2 or 3 times and ensure that the needle indicates 0, otherwise zero with the zero wheel.	
3) Step on to the scales with your feet side by side and weight evenly distributed (see diagram). Wait without moving until the scales calculate your weight. Do not rest on anything during measurement to avoid affecting the readings taken.	
4) Step off the personal scales, the needle automatically returns to 0.	

MAINTENANCE	
Store the device in a cool and dry place.	
Store the device in a horizontal position.	
Clean the platform of the scales with a damp cloth and the bottom with a soft dry cloth.	
Never use chemical or abrasive products.	

TROUBLESHOOTING	
Problem	Possible cause
The needle of the scale doesn't go back to 0	Scales not calibrated
	Zero the scales with the zero wheel

WARRANTY	

This appliance is guaranteed for 2 years from the time of delivery of the goods, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence. This provision complies with Italian and European legislation. The Laica products are designed for home use and must not be used in public venues. The warranty only covers manufacturing defects and does not apply if the damage is caused by an accidental event, incorrect use, negligence or misuse of the product. Use only the accessories supplied; the use of different accessories may result in invalidity of the warranty. Do not open the unit for any reason; in the case of opening or tampering, the warranty is definitively voided. This warranty does not apply to parts subject to wear or to the batteries when supplied. After 2 years from delivery, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence, the warranty expires; in this case, the technical assistance interventions will be carried out against a fee. Information on technical assistance, whether for warranty or for a fee, can be requested by contacting info@laica.com.
No payment will be due for repairs or replacements of products that fall within the terms of the warranty. In the event of faults, contact the retailer. Do NOT send the appliance directly to LAICA. All the operations under warranty (including those of replacement of the product or part thereof) will not prolong the duration of the original period of warranty of the product replaced. The manufacturer declines any liability for any damage that may, directly or indirectly, be caused to persons, property or animals as a result of the non-observance of all the requirements established in the relevant instructions manual and concerning, especially, warnings relating to installation, use and maintenance of the appliance. LAICA, in its constant commitment to improving its products, is entitled to changing without any notice, in whole or in part, its products in relation to production requirements, without this entailing any liability for Laica towards its dealers. For further information: www.laica.it.

ES Español



BALANZA MECÁNICA

INSTRUCCIONES Y GARANTÍA

Estimado cliente, Laica desea agradecerle por haber elegido el presente producto, diseñado según criterios de fiabilidad y calidad para su completa satisfacción.

Español



IMPORTANTE
LEER ATENTAMENTE ANTES DEL USO
CONSERVAR PARA UNA REFERENCIA FUTURA

El manual de instrucciones se debe considerar como parte del producto y se debe conservar durante todo el ciclo de vida útil del mismo. En caso de cesión del aparato a otro propietario entregar también toda la documentación.
Para el uso seguro y correcto del producto, el usuario debe leer atentamente las instrucciones y advertencias contenidas en el manual puesto que suministran importantes informaciones con respecto a la seguridad, instrucciones de uso y mantenimiento.
En caso de pérdida del manual de Instrucciones o necesidad de recibir más informaciones o aclaratorias llenar el respectivo formulario presente en el sitio <https://www.laica.it/> en la sección Faq y Asistencia.

Este aparato está destinado exclusivamente para el uso al cual se ha proyectado y de la manera que se describe en las instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considera inadecuado y por lo tanto peligroso. El fabricante no se puede considerar responsable por eventuales daños derivados de usos inadecuados o errados.

Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentalmente reducidas, o por personas inexpertas, sólo si previamente han sido instruidas sobre el uso en condiciones de seguridad y si se han informado sobre los peligros relacionados con el producto mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y de mantenimiento no se pueden realizar por niños sin la adecuada vigilancia de un adulto.

En caso de avería y/o mal funcionamiento, no alterar el aparato. Las reparaciones dirigirse siempre a su vendedor.

Este aparato puede ser utilizado de forma autónoma por crianças con 8 años o mais.

Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas inexperientes, apenas se previamente instruídas sobre o uso em segurança e se previamente informadas sobre os perigos associados ao produto. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

Em caso de avaria e/ou mau funcionamento, não adulterar o aparelho. Para reparações, contactar sempre o revendedor.

Tratar a balança com cuidado, protegê-la contra impactos, variações extremas de temperatura, humidade, poeira, luz direta do sol e fontes de calor.

Se assegurar que nunca entrem líquidos no corpo da balança. Este aparelho não é impermeável. Não utilize a balança em ambientes muito húmidos: um teor de humidade superior a 85% ou o contacto com água e outros líquidos podem provocar corrosão e comprometer o funcionamento da balança.

NÃO subir à balança com os pés molhados ou se a superfície desta está molhada: perigo de escorregamento.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilização imprópria ou errada.

Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.

